LEGENDA - *LEGEND- LEGENDE - INSCRIPCIÓN*

kg	Portata *Charge*	*Capacity* *Caudal*
kg	Peso Netto *Poids Net*	*Nett weight* *Peso neto*
kg	Peso Lordo *Poids Brut*	*Gross weight* *Peso bruto*
m³	Volume *Volume*	*Volume* *Volumen*
pz	Numero di pezzi *Nombre de pièces*	*Number of pieces* *Número de piezas*
100%	Prodotto costruito completamente con materiali riciclabili *Produit fabriqué entièrement avec des matériaux recyclables*	*Product created using 100% recyclable materials* *Producto construido completamente con materiales reciclables*
CE	Commercializzazione e utilizzo nell'unione europea *Commercialisation et usage dans l'Union Européenne*	*Comercialisation and use within the european union* *Comercialización y utilización en la unión europea*
anni 2	Garanzia di 2 anni per le parti strutturali *Garantie de 2 ans pour les parties de la pluie*	*2 year guarantee on structural parts* *Garantía de 2 años para las partes estructurales*
n°	Limite massimo di impilabilità *Limite maximum d'empilage*	*Maximim stackability limit* *Límite máximo de apilabilidad*
n°	Limite massimo di impilabilità a carrello *Limite maximum d'empilage sur chariot*	*Maximum stackability limit on trolley* *Límite máximo de apilabilidad sobre carrito*
	Prodotto da non esporre sotto la pioggia *Produit à ne pas exposer à la pluie*	*Do not directly expose the product to rain* *Producto que no se puede exponer bajo de la lluvia*
	Prodotto utilizzabile anche all'esterno *Produit utilisable aussi à l'extérieur*	*Product suitable for indirect outdoor use* *Producto utilizable también en el exterior*
	Prodotto che può essere esposto sotto la pioggia *Produit qu'il peut être exposé sous la*	*Product may be exposed to rain* *Producto que se puede exponer bajo de la lluvia*
	Prodotto che può essere utilizzato anche in zone balneari *Produit qui peut être utilisé dans les zones balnéaires aussi*	*Product suitable for use in seaside / poolside areas* *Producto que se puede utilizar en zonas balneares también*
	Prodotto non utilizzabile all'esterno *Produit à ne pas utiliser à l'extérieur*	*Product not suitable for outdoor use* *Producto que no se puede utilizar en el exterior*

CASAMANIA

SCHEDA TECNICA

Product Chart - Fiche Technique - Ficha de Producto

ALIENO

design GamFratesi

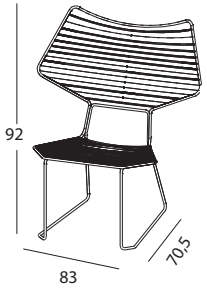


CASAMANIA

SCHEDA TECNICA

PRODUCT CHART - FICHE TECHNIQUE - FICHA DE PRODUCTO

CM8936



IMBALLO - *PACKAGING - EMBALLAGE - EMBALAJE*

	pz	kg	m³	N° COLLI
CM8936 :	1	14,30	0,606	1

COLORI - *COLOURS - COULEURS - ACABADOS*

Struttura/structure:

- Metallo verniciato bianco RAL 9016 *Ral 9016 White painted metal.*
- Metallo verniciato corten *Corten painted metal.*
- Metallo verniciato beige RAL 1019 *Ral 1019 beige painted metal.*
- Metallo verniciato nero RAL 9005 *Ral 9005 Black painted metal.*
- Metallo verniciato verde militare *Hunter green painted metal.*
- Metallo verniciato bordeaux RAL 3004 *Black painted metal.*

I colori qui riportati sono indicativi, possono presentare leggere differenze dal colore reale. *The colours shown here are indivative, there may be some differences between the image and the real colour. Les couleurs reproduites ici sont indicatives, elles peuvent présenter de légères différences à la couleur réelle. Los acabados aquí reproducidos son indicativos, pueden presentar ligeras diferencias del acabado real.*

SIMBOLOGIA - *SYMBOLS - SYMBOLES - SIMBOLOGIA*



Per info sulle certificazioni dei prodotti chiamare in azienda.
For further information on product certification, please contact the company.
Pour tout renseignement sur les certifications des produits s'adresser à l'entreprise SVP
Para informaciones sobre las certificaciones de los productos contactar con la oficina

ITALIANO

PRODUTTORE - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _ www.casamania.it PRODOTTO - "ALIENO" design GamFratesi. Alieno è una poltrona in tondino metallico verniciato da esterno. La semplicità delle forme, immediatamente riconoscibili e comprensibili, tramettono il desiderio dei designer di offrire all'utente nuove e fantastiche esperienze. MATERIALI - Metallo verniciato goffrato per uso esterno. PULIZIA - Per la pulizia non usare alcol o sostanze chimiche. Si consiglia di utilizzare un panno morbido. UTILIZZO - Non utilizzare come scaletta. FINITURE - Ogni indeterminatezza e ogni piccola imperfezione sono da apprezzare come lavorazione artigianale. AVVERTENZA - La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.Leg. 6.9.2005 n. 206 Codice del consumo. MODALITA' DI SMALTIMENTO - Alla fine della sua utilizzazione non disperdere il manufatto nell'ambiente, ma effettuare lo smaltimento a seconda del tipo di materiale utilizzando i sistemi pubblici di smaltimento.

CASAMANIA declina ogni responsabilità per danneggiamenti avvenuti durante il trasporto e/o per danni causati a persone o cose dovuti ad un uso non appropriato del prodotto. In questi casi la garanzia non ha validità.

ENGLISH

PRODUCER - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ *Fax* + 39 0423 819640 _ *e-mail* casamania@casamania.it _ www.casamania.it PRODUCT - "ALIENO" design GamFratesi. Alieno is a painted metal armachair suitable for outdoor use. The semplicity of the shape, in with its immediate and memorable impact belies the designers' desire to offer the user new and fantastic experiences and stories. MATERIALS - Embossed painted metal for outdoor use. CARE - To clean the product, do not use alcohol or chemical products. We recommend a soft cloth. USE - Do not use the product as a ladder. FINISHES - Any flaw or small imperfection are to be appreciated as hand-crafted production. ATTENTION - This data sheet conforms to law no. 206 dated 6th September 2005, "Consumer Code". RULES OF DISPOSAL - After the use of the product do not dispose into the enviroment, but make disposal depending on the type of material, using the public disposal system.

CASAMANIA declines all responsability for damage caused during transportation and/or damage caused to persons or things due to improper use of the product. In these cases the product guarantee is to be considered null and void.

FRANÇAIS

FABRICANT - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _ www.casamania.it PRODUIT "ALIENO" design GamFratesi. Alieno est un fauteeuil en petits ronds métalliques vernis. La simplicité de ces formes les rendent immédiatement reconnaissables et compréhensibles en transmettant à chacun nouvelles histoires fantastiques et imaginaires. Il est disponible un cuisson pour l'assise. MATERIELS UTILISES - Métal verni gaufré pour l'extérieurEtagères en mdf laqué opaque. NETTOYAGE - Pour le nettoyage du produit, ne pas utiliser d'alcool ou des substances chimiques. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau. UTILISATION - Ne pas utiliser comme petit escalier. Eviter de se balancer. FINITIONS - Il est possible de voir de légères différences de tonalité entre les différents éléments. Dans le cas de produits achetés á des moments différents, le temps passé et les facteurs climatiques peuvent déterminer des variations de couleur et/ou tonalité. Les différences indiquées ci-dessus ne peuvent être des motifs de réclmation et/ou marchandise rendue. NOTICE - Cette fiche obtempère aux dispositions de la loi du 6 septembre 2005 numéro 206 " Code de la Consommation". MODALITE' D'ECOULEMENT - Suite son utilisation ne pas disperse le produit dans l'ambiant, mais effectuer l'écoulement selon le type du matériel en utilisant les systèmes publics d'écoulement.

CASAMANIA décline toute responsabilité en cas d'endommagements passés pendant le transport et/ou de dommages causés aux personnes ou choses dus à un usage impropre du produit. Dans ces cas, la garantie n'a aucune validité.

ESPANOL

PRODUCTOR - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _ www.casamania.it - PRODUCTO - "ALIENO" design GamFratesi. Alieno es una "lounge chair" en barra de metal pintado para exteriores. La simplicidad de la forma hace que sea fácilmente reconocible y comprensible transmitiendo a cada uno nuevas historias fantásticas e imaginarias. También hay disponible un cojín para el asiento. MATERIELS UTILISES - Metal barnizado para exteriores. Etagères en mdf laqué opaque. LIMPIEZA - Para la limpeza del producto no utilizar alcohol o humee decido químicas. Recomendamos el uso de un paño humedecido con agua. UTILIZACIÓN - No utilizar como escalera. Evitar de balancearse. ACABADOS - Son posibles ligeras diferencias de tonalidad entre lo distintos elementos. En el caso de productos comprados en diferentes períodos, los factores climáticos y el tiempo pueden determinar variación de acabado y/o tonalidad. Las diferencias señaladas no se pueden considerar motivo de reclamación y/o mercancia devuelta. ADVERTENCIAS - La presente ficha cumple a las disposiciones de la ley del 06.09.2005 "normas por la información del consumidor". MODALIDAD DE LIQUIDACIÓN - Al fin de su empleo no dispersar la manufactura en el entorno, pero efectuar liquidación según el tipo de material utilizando los sistemas pú blicos de liquidación.

CASAMANIA declina toda responsabilidad por daños sucedidos durante el transporte y/o por daños causados a personas o cosas debidos a una utilización no apropiada del producto. En estos casos la garantía no tiene validez.

LEGENDA - *LEGEND- LEGENDE - INSCRIPCIÓN*

kg	Portata *Charge*	*Capacity* *Caudal*
kg	Peso Netto *Poids Net*	*Nett weight* *Peso neto*
kg	Peso Lordo *Poids Brut*	*Gross weight* *Peso bruto*
m³	Volume *Volume*	*Volume* *Volumen*
pz	Numero di pezzi *Nombre de pièces*	*Number of pieces* *Número de piezas*
100%	Prodotto costruito completamente con materiali riciclabili *Produit fabriqué entièrement avec des matériaux recyclables*	*Product created using 100% recyclable materials* *Producto construido completamente con materiales reciclables*
CE	Commercializzazione e utilizzo nell'unione europea *Commercialisation et usage dans l'Union Européenne*	*Comercialisation and use within the european union* *Comercialización y utilización en la unión europea*
anni 2	Garanzia di 2 anni per le parti strutturali *Garantie de 2 ans pour les parties de la pluie*	*2 year guarantee on structural parts* *Garantía de 2 años para las partes estructurales*
n°	Limite massimo di impilabilità *Limite maximum d'empilage*	*Maximim stackability limit* *Límite máximo de apilabilidad*
n°	Limite massimo di impilabilità a carrello *Limite maximum d'empilage sur chariot*	*Maximum stackability limit on trolley* *Límite máximo de apilabilidad sobre carrito*
	Prodotto da non esporre sotto la pioggia *Produit à ne pas exposer à la pluie*	*Do not directly expose the product to rain* *Producto que no se puede exponer bajo de la lluvia*
	Prodotto utilizzabile anche all'esterno *Produit utilisable aussi à l'extérieur*	*Product suitable for indirect outdoor use* *Producto utilizable también en el exterior*
	Prodotto che può essere esposto sotto la pioggia *Produit qu'il peut être exposé sous la*	*Product may be exposed to rain* *Producto que se puede exponer bajo de la lluvia*
	Prodotto che può essere utilizzato anche in zone balneari *Produit qui peut être utilisé dans les zones balnéaires aussi*	*Product suitable for use in seaside / poolside areas* *Producto que se puede utilizar en zonas balneares también*
	Prodotto non utilizzabile all'esterno *Produit à ne pas utiliser à l'extérieur*	*Product not suitable for outdoor use* *Producto que no se puede utilizar en el exterior*

CASAMANIA

SCHEDA TECNICA

Product Chart - Fiche Technique - Ficha de Producto

ALIENO

design GamFratesi

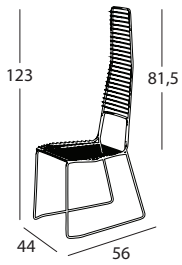


CASAMANIA

SCHEDA TECNICA

PRODUCT CHART - FICHE TECHNIQUE - FICHA DE PRODUCTO

CM8938 **CM89387** **CM89387C**







IMBALLO - *PACKAGING - EMBALLAGE - EMBALAJE*

	pz	kg	m³	N° COLLI
CM8938 :	2	15,6	0,3	1
CM8937 :	1	11,1	0,039	1
CM8937C :	2	1,35	0,023	1

COLORI - *COLOURS - COULEURS - ACABADOS*

Struttura/structure:

- Metallo verniciato bianco RAL 9016 — *Ral 9016 White painted metal.*
- Metallo verniciato corten — *Corten painted metal.*
- Metallo verniciato beige RAL 1019 — *Ral 1019 beige painted metal.*
- Metallo verniciato nero RAL 9005 — *Ral 9005 Black painted metal.*
- Metallo verniciato verde militare — *Hunter green painted metal.*
- Metallo verniciato bordeaux RAL 3004 — *Black painted metal.*

Cuscino/cushion for seat:

- Feltro grigio scuro — *Darkgrey woolfelt*

I colori qui riportati sono indicativi, possono presentare leggere differenze dal colore reale. *The colours shown here are indivative, there may be some differences between the image and the real colour. Les couleurs reproduites ici sont indicatives, elles peuvent présenter de légères différences à la couleur réelle. Los acabados aquí reproducidos son indicativos, pueden presentar ligeras diferencias del acabado real.*

SIMBOLOGIA - *SYMBOLS - SYMBOLES - SIMBOLOGIA*



Per info sulle certificazioni dei prodotti chiamare in azienda.
For further information on product certification, please contact the company.
Pour tout renseignement sur les certifications des produits s'adresser à l'entreprise SVP
Para informaciones sobre las certificaciones de los productos contactar con la oficina

ITALIANO

PRODUTTORE - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _
www.casamania.it PRODOTTO - "ALIENO" è un sistema di sedute in tondino metallico verniciato da esterno disponibili in due versioni: con lo schienale basso e con lo schienale stretto ed alto. La semplicità di queste forme le rende immediatamente riconoscibili e comprensibili trasmettendo a ciascuno nuove storie dai connotati fantastici e immaginari. È disponiblile un cuscino per la seduta. MATERIALI - Metallo verniciato goffrato per uso esterno. PULIZIA - Per la pulizia non usare alcol o sostanze chimiche. Si consiglia di utilizzare un panno morbido. UTILIZZO - Non utilizzare come scaletta. FINITURE - Ogni indeterminatezza e ogni piccola imperfezione sono da apprezzare come lavorazione artigianale. AVVERTENZA - La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.Leg. 6.9.2005 n. 206 Codice del consumo. MODALITA' DI SMALTIMENTO - Alla fine della sua utilizzazione non disperdere il manufatto nell'ambiente, ma effettuare lo smaltimento a seconda del tipo di materiale utilizzando i sistemi pubblici di smaltimento.

CASAMANIA declina ogni responsabilità per danneggiamenti avvenuti durante il trasporto e/o per danni causati a persone o cose dovuti ad un uso non appropriato del prodotto. In questi casi la garanzia non ha validità.

ENGLISH

PRODUCER - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ *Fax* + 39 0423 819640 _ *e-mail* casamania@casamania.it _
www.casamania.it PRODUCT - "ALIENO" is a complete seating system available in painted metal suitable for outdoor use. Available in 2 version: with a standard or slender tall beck . The semplicity of the shape, in with its immediate and memorable impact belies the designers' desire to offer the user new and fantastic experiences and stories. MATERIALS - Embossed painted metal for outdoor use. CARE - To clean the product, do not use alcohol or chemical products. We recommend a soft cloth. USE - Do not use the product as a ladder. FINISHES - Any flaw or small imperfection are to be appreciated as hand-crafted production. ATTENTION - This data sheet conforms to law no. 206 dated 6th September 2005, "Consumer Code". RULES OF DISPOSAL - After the use of the product do not dispose into the enviroment, but make disposal depending on the type of material, using the public disposal system.

CASAMANIA declines all responsability for damage caused during transportation and/or damage caused to persons or things due to improper use of the product. In these cases the product guarantee is to be considered null and void.

FRANÇAIS

FABRICANT - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _
www.casamania.it - PRODUIT– "ALIENO" design GamFratesi.
Alieno est un système d'assises en petits ronds métalliques vernis qui peuvent être utilisés à l'extérieur et disponibles en deux versions : avec le dossier bas et avec le dossier serré. La simplicité de ces formes les rendent immédiatement reconnaissables et compréhensibles en transmettant à chacun nouvelles histoires fantastiques et imaginaires. Il est disponible un cuisson pour l'assise.
MATERIAUX – Métal verni gaufré pour l'extérieur. NETTOYAGE - Pour le nettoyage du produit, ne pas utiliser d'alcool ou des substances chimiques. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau. UTILISATION - Ne pas utiliser comme petit escalier. Eviter de se balancer. FINITIONS - Il est possible de voir de légères différences de tonalité entre les différents éléments. Dans le cas de produits achetés á des moments différents, le temps passé et les facteurs climatiques peuvent déterminer des variations de couleur et/ou tonalité. Les différences indiquées ci-dessus ne peuvent être des motifs de réclmation et/ou marchandise rendue. NOTICE - Cette fiche obtempère aux dispositions de la loi du 6 septembre 2005 numéro 206 " Code de la Consommation". MODALITE' D'ECOULEMENT - Suite son utilisation ne pas disperse le produit dans l'ambiant, mais effectuer l'écoulement selon le type du matériel en utilisant les systèmes publics d'écoulement.

CASAMANIA décline toute responsabilité en cas d'endommagements passés pendant le transport et/ou de dommages causés aux personnes ou choses dus à un usage impropre du

ESPANOL

PRODUCTOR - Casamania _ via Ferret 11/9 _ 31020 Vidor (TV) Italy _
Ph. +39 0423 6753 _ Fax + 39 0423 819640 _ e-mail casamania@casamania.it _
www.casamania.it - PRODUCTO - "ALIENO" es un sistema de sillas en barra de metal pintado para exteriores disponibles en dos versiones: con el respaldo bajo y con el respaldo estrecho y alto. La simplicidad de la forma hace que sea fácilmente reconocible y comprensible transmitiendo a cada uno nuevas historias fantásticas e imaginarias. También hay disponible un cojín para el asiento. MATERIALES - Metal barnizado para exteriores. LIMPIEZA - Para la limpeza del producto no utilizar alcohol o humee decido químicas. Recomendamos el uso de un paño humedecido con agua. UTILIZACIÓN - No utilizar como escalera. Evitar de balancearse. ACABADOS - Son posibles ligeras diferencias de tonalidad entre lo distintos elementos. En el caso de productos comprados en diferentes períodos, los factores climáticos y el tiempo pueden determinar variación de acabado y/o tonalidad. Las diferencias señaladas no se pueden considerar motivo de reclamación y/o mercancia devuelta. ADVERTENCIAS - La presente ficha cumple a las disposiciones de la ley del 06.09.2005 "normas por la información del consumidor". MODALIDAD DE LIQUIDACIÓN - Al fin de su empleo no dispersar la manufactura en el entorno, pero efectuar liquidación según el tipo de material utilizando los sistemas pú blicos de liquidación.

CASAMANIA declina toda responsabilidad por daños sucedidos durante el transporte y/o por daños causados a personas o cosas debidos a una utilización no apropiada del producto. En estos casos la garantía no tiene validez.